

MÉIFODO SAN PABLO TIMOTÉOMO
ORÉCABE
Segunda Carta del Apóstol San
Pablo a Timoteo

Pablo Timotéomo cuete

¹ Cue Páblodicue. Jesucristo ñúefue llujillaena orécamedicue. Juzíñamui comeci jítaina izói orécamedicue. Daje izói uícodo lloga zíiñona cai cáailifue llujitagacue. Cristo Jesumo dájena cai jaináinamona afe cáailifuena óitícaí. ² Cue izíruiga jító Timotéomo bibe cuetícueza, ona Juzíñamui ñue ézicíteza, daiíacadicue. Daje izói: Juzíñamui omo dúecaiteza daidicue. Iemo: Cai Moo Juzíñamuimona oga comeci ñue uái illáfuemo íitioza, daidicue. Nana bie ñúefuiai cai Ocuíraima Jesucristodo óredio.

Pablo Crístomo uai nabáiacade

³ Juzíñamuimo nágarui comécido úrifiredicue. Mona naio diga Juzíñamuimo cue úrilla llezica omo comeci uibífredicue. Omo cue úbicailano Juzíñamuina: Iere figora, daidicue. Cue uzútíai Juzíñamui ióbitallena ie ocuífirregana ñue íinua izói, afe izói íáinide comeci úrillafuedo ie ocuífirregana ñue íinofiredicue. ⁴ O comeci zúucaifirenamo uibíoidicue; íemona ona iere jaca cíoiacadicue, áfemona caimare cue íllena. ⁵ Taino lloñeno ñue Juzíñamuimo o íinua fuemo uibíoidicue. Afe birui Juzíñamuimo o íinogafue nano fueñe o uzungo

Loida ñnoga. Daje izói o ei Eunice ñnoga. Iemo bífuena o jaca ñue ñnofiredioza, ñue onódicue.

⁶ Ie jira bie izóidena o ócuiticue. Naui omo onoi cue bítajamona Juzíñamui omo lloga llófuella ríino féitaño o iri. Niné ona féiza afefue nágarui meine riire o uibíoicairi. Irai dúizaide meine boota izói o uibíoicairi. Afemona jamánomo o llófuella. ⁷ Mei Juzíñamui comeci jacíruillafuena caimo fecáñede. Mei jiáifodo comeci meáiruiñenafue Juzíñamui caimo fecade; íemo jiáimana cai izíruillafue, íemo abina ñue cai onónafue diga, caimo fecade.

⁸ Ie jira cai Ocuíraima, Crísto uai nabáillana meáiruiñeno o iri. Daje izói ie uai ícoinia llavécacueza, cuena meáiruiñeno o iri. Mei jiáifodo ñuera jílona uai ícoinia comuide duere zefuillafuena ruiñeno o iri. Omo cómuite duere zefuillafuena rairuiñeno o llínori. Mei Juzíñamuimo ite rínodo cai comécina caimare firaiteza. ⁹ Juzíñamuimo cai jaináillena afémie ñue caina jílolate, daje izói caina uáidote, ie íaifuenide comínina cai íllena. Dani ñue cai illáfuedo Juzíñamui íena ínidicai. Mei jiáifodo dama Juzíñamui jaiái uícodo mamérillado íeiena iticai. Daje izói Jesucrístomo cai jaináillado Juzíñamui caina izíruite. Dai caina ie izíruillado íeiena iticai. Mei jaiái ninomo nai énie comuíñena llezica, Juzíñamui caina izíruite. ¹⁰ Mei bie caina ie izíruillafue, cai Jíllotaraima Jesucristo ana bíniemo bíllado, afefue caimo jino onótate. Afe Cristo cai tíllafuena ja jacínitade. Daje izói jílona uai llúado, zíñona cai illafue jino uáfomo cíotate. Ua, íemo ñnotino zíñona itátallena afe Juzíñamui uáfodo

caimo onótate. Afe bie zíñona cai illafue buna jaca niné táinocaitainide.

¹¹ Bie ñuera uai llujillena Juzíñamui jóonegamiedicue. Judíoñedino llófuellena, Juzíñamui orécamiedicue. ¹² Iemo afe bíedo nana bífuiai duere zefuídicue. Mei íadi áfena meáiruiñedicue. Cue ñnoga Juzíñamui comeci ífueña ñue cue onónamona, jacíruiñedicue. Mei afémie cuemo jóonenocaigafue jaca féiñeiteza. Afe bifue Juzíñamui dama Cristo billíruimo ñue úiñoite, mei afémie iere ríinoredeza. Afena onódicue.

¹³ Naui jaícina joide llófueinafue o cue llófuia izói, áfena o llófuefireiri. Juzíñamuimo cai ñnogafuena jeire o oíri. Daje izói Jesucrístomo dájena cai jaináinamona caina ie izíruillafuemo o iri. ¹⁴ Cai diga ite Ñuera Joreño canócaza Juzíñamui omo lloga ñuera rafue féitaño o iri.

¹⁵ Ja onódioza: Nana Asia énie comini ja cuena zóofetiaioi. Afémacimona bie mena ñima íaillinoi: Figelo, íemo Hermógenes. ¹⁶ Mei íadi bie afe jíáimie Onesíforo dibénedo nana ie comini diga, mei cai Ocuíraima afémacimo caimare dúcaiteza. Mei afémie diga ícaiño cue jitaica raana atífiredede. Llavécacue íadi jaca meáiruiño cuemo atífiredede. Iemona Juzíñamui afémie comécina náicaitaiteza. ¹⁷ Uafue, Rómamo afémie illa llezica cuena are jénua ícoinia baite. ¹⁸ Cai Ocuíraima cai comeci ífue ríire jicánolliruimo afe Onesíforomo dúcairi, Juzíñamuina daidicue. Ja ñue onódioza, Efésomo cai illa llezica, afe Onesíforo diga ícaiño caina canode.

Jesucristo dibénemo itímie ñue fuirídimie izoide

¹ Cue jító Timoteo, Jesucristomo dájena cai jaináinamona Juzíñamuimo ite ñúefuiaimo iticai. Afedo ñue o náireiri. ² Cúemona o cacánafuemo cue uai nabáidinona aillo íteza. Iemona afefue mai oni jiáie ñue ínofiredimíaimo o jóoneri. Afémaci daje izói oni jiáimacimo llófuiailleza.

³ Duere zefuúllafue omo comuíadi, Jesucristo dibénemo ñuera fuiríraima izói abí riire o mameri. ⁴ Naga jiáimiena anáfenoacade fuiríraima fuiríllena mamériode. Iemona uícodo nana jetáacaigafue fáicanocaite; afémie jae náamatagaza. Fáicanocaillano daa ie ocuídillaíma anamo itábicaite, afe ie jírítillaíma íóbitallena. ⁵ Daje izói naga jifánora raamo jifánotímie ñue jaícina jifánorede. Jifánua ocuide uai daína izói jifánorede. Afémie fiéni jifánoia, minícana jiridoñeite. Táinomo jifánoteza. ⁶ Jacafai ríllamo izire táijídimie afe ie riga llizilla jeia llezica, afe ritímie fueñe ótena figura. Dama íeiena fueñe jofó óite. ⁷ Omo cue llógamo ñue comeci o facari, íemona cai Ocuíraíma ona nana ñue fibítaiteza.

⁸ Mai tíllanomona meine abido caade Jesucristomo o úbicairi. Daje izói afe Cristo cai jai-iai illaíma David úcoidígimamona comuídimie. Afémiemo ñue o coméciri. Cue lloga ñue jíllona uai aci bie izói joide. ⁹ Bie ñúefue ícoínia duere zefuútagacue. Jíi, fiénidífue finódino izói maíano duere finócacue. Mei íadi Juzíñamui lloga ñuera uai jaca buna llavénide. ¹⁰ Ie jira Juzíñamui nizécamací cue cánua ícoínia duere zefuúdicue, mei íadi áferi zúucaíñeno jaca caímare iticue. Afémaci

ñue jíllobicaillena duere finócacue. Afe Jesucrístomo dájena cai jaináinamona comuide jílloñafue iere ebírede. Iemo jaca zíñona fúñeite.

¹¹ Bífue táinoñedeza, iere uafue:

Afe Cristo tílla izói cai tíadi, afémie meine abido cáadimiena jailla izói, afe izói dani cai meine cáaillano afémieoiri íiticaí.

¹² Afémie ícoinia duere cai zefuíadi ie illáimana illánomo jánaiticaí.

Afémiena cai jáanoiadi, afémie jíai caina jáanoite.

¹³ Afémiemo cai íñoñeniadi, afémie jaca ie daina izói nai finófirede;

Mei Juzíñamui dama ie abina jáanonideza.

Ñuera daiñllena facaca táijiraíma

¹⁴ Bífuaímo jíaimacina ñue o comécitari. Daje izói bífuaí cai Ocuíraíma eróicana íaioímo jóoneri. Íaioí ráifíñede júfidofirega uáillaímo mai afémacina júfidotañeno o iri. Afe bie izoide júfidofireñafue ráifíñedeza, buna canóñede. Afemo cacáreidinona jíáfodo oni comécina jóitate. Daje izói íaioí ínoga ua uaina niné féitateza. ¹⁵ Juzíñamui

uícomo figora daiñllena facaca táijiraíma izói o iri. Iemo afe llezica jíáfodo lloñeno daje izói o illáfueña ñue jaícina o jóñefireiri. Daií ñue facácamié ie meáicaillafue íñede. Daiítade come Juzíñamui ua ráfueña jaícina comínimo llófuete.

¹⁶ Bíníemo ite táinona úrioinafuemono oni o iri. Daií táinona úrifiredino jamánomo fiénidífuaímo baídiaíoíza. Anábaitagano izói íficaidiaíoi. ¹⁷ Fieni íaioí llófueña uai raíre jíca jalleide. Come abímo comuide fiénide ñozagí jarire oni móonaioicailla izói, bimaci llófueña uai oni jalléicaide. Afe bie

izói ja Jimeneo Fileto diga, bimaci izói, fieni llófuetinona jáidiaillinoi. ¹⁸ Afe íaillinoi Juzíñamui ua uáimona oni nibéfodo jáidiaillinoi. Juzíñamui tíidino meine abido cáaillifue dibénedo llotíaillinoi: Ja záide, daidiaillinoi. Dai jáíe comini Juzíñamuimo íinogafuena uáitacana jáidiaillinoi. ¹⁹ Mei íadi cai ínoga uai oni cáitañeilla, Juzíñamui áfemo jáíe riírede uaina nabaide. Iemona féitaño afe Juzíñamuimo íinoicaidicai. Afemona cai bie riire mozóiga jáillirai izóidicai. Juzíñamui nabaica uai Juzíñamui dama íeiena caina mameide. Afe uai bie izói jóoide: Cai Ocuíraima nana dama ie nahí comínina ñue onode. Iemo afe Juzíñamui nabaica uai jáífodo bie izói daide: Nana “Cristomo jaináidicue,” daidino fiénidifuenta féitano, aféfuemona ja oni írediaíoi. (Bie ie nabaica uaido, Juzíñamuimo cai íinogafuena afémie riire finode.)

²⁰ Aillue jofu eromo diga raa ite. Ráifide oro ie finoina raa ite. Daje izói ráifide plata ie finoina raa ite. Iemo jiba ráifiñede amena finoina raa ite, naa nogóramona finoca raa diga. Dáarie bie ñuera rairuica jiróracuaido jicana bitínona jirótafiredicai. Jáíe figo jinoñede jiróracuaido jalleide illáimana ecáñedicai. ²¹ Afe izói naga jáíimaci canóllena Juzíñamui nizécamié, jaca comécina íaifuenino írede. Afémie jaca íaifuemona oni írede. Iemona afe cómena Juzíñamui íeiena ñue finóbitade. Ebena ñuera táijinanomo Juzíñamui raire íena óreite. Mei afémie íáinide ráifide oro finoina jiróraco izóidimieza.

²² Jitócomena llezica começi fieni

óiacanafuiaimona oni o iri. Mei jiáifodo come ñue jaícina illáfuedo o jairi. Daje izói Juzíñamuimo o ínofireiri, íemo jiáimana o izíruifireiri, íemo comeci mánainafuedo naga cómena o uáidofireiri. Iemo, nana comeci íaifuenino Juzíñamuimo úrifiredino diga o nabáiriri. ²³ Daje izói táinomo comécilla uáillaina náfueñeno o iri. Mei ja onódioza, bie izoide úrillafuiaí fúirienailafue comuítate. ²⁴ Juzíñamui ocuífregamie jaca jiáima diga icírinide, íemo jiái fuirínide. Mei jiáifodo afémie nana comini diga caimare írede. Daje izói jiáimacina caimare llófuerede. Iemo afémie jiáimamo jarire úriño, fíaicana úriredo. ²⁵ Daje izói Juzíñamui ocuífregamie naga ie llófueinana náfueacañedinona comeci manai fínuano, íaioina lletárede. Afémie daií íaioina lletárede, íaioi comeci ífue Juzíñamui méidotalleza. Iemona daje izói ua ráfuenta Juzíñamui íaioina onótaiteza. ²⁶ Bie izoide llógana jámairuitino Taife írebaimo jiilla izói itíaioi. Iemo afe Taife ie comeci óiacana izói afémacina ócuite. Mei íadi ua ráfuenta íaioi onónamona jíllorediaioi. Afénomo jíizaidinona oni bairórede. Afémaci inídimie como cazilla izói, abina onóitiaioi; íemona Taife anámona jíllorediaioi.

3

Comini íirairuillaido illifue

¹ Ja bífuiaina o onótaiticueza. Íirairuillaido jacírediruina caimo mónaite. ² Aféruimo comini dani íaioi abina fieni izíruitiaioi, íemo úcubena iere duéruitiaioi, íemo iere fieni abi ínnoitiaioi. Daje izói “Jamánomoidimedicue” dainano, cómena

canóñede táinofuiaimo comécitiaoí. Iemo Juzíñamuimo fieni úritiaoí, íemo íaoí móotiaíai ocuilla uaina náfueñeitiaíoi. Iemo jiáimana “Iere figura” daiñeitiaíoi. Daje izói Juzíñamuimo ñnogafuena náfueñeitiaíoi. ³ Afémaci jiáimana íziruiñeitiaíoi, daje izói féitañeno íaoímo duere finódimíemo dúecaiñeitiaíoi, íemo jiáimacimo fieni úritiaoí. Iemo íaoí comeci fieni óiacanafuena “Dama ite” dáñeitiaíoi. Iemo jiáima íaoí ícíaí ñúefuedo finóacañediaíoi. Daje izói comínina iere izi cácataitiaoí. Nana ñúefuiaina bacáuai ífuena mámeitiaíoi. ⁴ Afémaci daní íaoí nahí comínina jiáie comínimo fállena fécajifirediaíoi. Iemo “Dama cue íacana izói íredicue,” daiífirediaíoi; íemo táinomo comécillano “Iere jamánomoidimíedicue,” dáítiaoí. Daje izói Juzíñamui jenóñeno daní íaoí comeci gáinafuiaina jénoítiaoí. ⁵ Diga jinófene íuaido “Cue bie ñuera Juzíñamui uaina ñnotimíedicue,” dáítiaoí. Mei íadi jofona íaoí comeci ráatailla mei, afe ñnogafuemo ite méidolle ríinona jáanotiaoí.

Afe bie izoide comíni diga nabáiriñeno o iri. ⁶ Mei bimácimona dáarie, jiáimaci jofomo jaillano comécina ríinide ringóniai jífuefirediaíoi. Afe ringóniai fiénidífuiaina oruide. Afe ringóniai nana fieni óiacanafuiaina anáfenogaiáoí. ⁷ Diga ráfuiaí onóiacadiaíoi mei íadi Juzíñamui ua ráfuena baitánidiaíoi. ⁸ Jaiái Moisés illáruillaído mena aimá Janes, Jambres diga, Moisés daina uai uáitatiaillinoí. Afe íaillinoí uáitaja izói, bie comíni íraíruillaído ua uaina uáitaitiaoí. Íaoí ífocí úrillafue oní nibéfodo jóoide. Juzíñamuimo

ñnogafuena fáicanocaidiaioiza; áfemo ínidiaioi, táinofue ínotiaioi.

⁹ Mei íadi bimaci are jiáimacina jífuecana úiñeitiaioi. Mei íanori íllamona nana comini íaioi jífuefirenafuena fídiitiaioi. Jaiái Moisés uáitate íaillinoi táinona úrilla uaina comini fídia izói, nane afe izói bimaci táinona úrilla uaina nana comini fídiitiaioi.

Iraicaiño Pablo Timotéomo jóonenocaigafue

¹⁰ Mei íadi o cue llófuiana ñue jeire otio. Cue maca izói jaca ñue macádio. Iemo cue mamérilla izói ñue mamérfiredio. Iemo Juzíñamuimo cue ínua izói, afe izói iere ínofiredio. Cue comeci jarire úriñena izói, afe izói fáicana úritio. Jiáimana cue duérulla izói duéruitio. Diga juáredífuiaí cuemo comuide, íadi fáicanocaiño Juzíñamui ñúfue llócadícue. Afe cue ocuilla izói ñue ocuíoídio. ¹¹ Comini duere cue finóllena cuena racádiaioi, mei íadi áferi jacínaiño caimare itícue. Naui Antioquía jófuemo duere cue zefuállana onódio; daje izói Iconio jofue, Lystra diga cuemo íaioi finócafuenta onódio. Nana racada duere cue íaioi finuafuiaina onódioza. Mei íadi cai Ocuíraima nana aféfuiaimona ñue cuena jíllotate. ¹² Uafue onóigaza, nana Jesucrístomo jaináinamona ñue jaícina illáfueмо íacadino, nai ínnoñedimacido duere zéfuitiaioi. ¹³ Iemo afe llezica fiénide jiáimana jífuefiredino jamánomo fiénidífuiaimo ana jáitiaioi. Jiáimacina íaioi jífuia llezica, dani jiáimaci íaioina jífueitiaioi.

14 Mei jíífodo omo llófuegafuiaimo riire o comécioicairi, mei aféfuiamo iere ñue ínotioza. Iemo afe bífuiaina o llófuetimiena onódio. 15 Daje izói o dúemiediomona Juzíñamui ñuera Cuegáuaina fueñe onóicaidio. Aféuaimona llófuegao, jíllonafue o maiñóllena. Afe jíllonafue Cristo Jesumo o ínuado o oga. 16 Nana Juzíñamui Cuegáuai, Juzíñamui afe cueraini comécimo úrilla izói ñue jaícina cuega. Bie uai iere ráifide comini ifoci déillena. Aféuaido comini llófuerega; íemo afe bíuaido táinomona lloga uaina uáitarede; íemo áfedo jíáimacina lletárede; daje izói aféuaido jaícina comini ñue illífuena íaioimo llórede. 17 Afe daí Juzíñamui Cuegáuaido Juzíñamui ocuícami ñue baitádimiena írede. Iemona afémie ñue finóbide, nana ñúefuiai ie finóllena.

4

1 Juzíñamui eróicana, cai Ocuíraima Jesucristo diga, Juzíñamui uallai o llófireillena iere omo llonódacaidicue. Mei Jesucristo bíniemo illáimana bille llezica, afémie nana caade comínina, naa tíidino diga íaioimo itífuena riire jícanoiteza. 2 Afémie raire bíacana jira, riire ona dáiticue: Nágarui Juzíñamui uallai jino o llófireiri. Afemo riire o maméroiri. Comini aféfuena cacáacana llezica, daje izói aféfuena afémaci cacáacañena llezica, nana afémacina jaca daje izói Juzíñamui uai riire o llófireiri. Ñue riire llófireiri Juzíñamuimo nai ínoñedino aféuaina íaioi jíeruillena. Daje izói afémaci illafue figóñedeza, bíuaido íaioina lletari. Iemo ñúeodo íaioi jáillena, mai riire

íaiοimo lloiri. Nana bífuiaina, nana comeci járitañenafuedo fáicana o llófuefireiri. ³ Afe daií llófuefireiri, mei diga irui íllamona, comini ua llófueinafue mo cácañeitiaioiza. Mei jáífodo dani íaiοi fieni gaina izói dani íaiοi cacáacana izói, íaiοi llófueitina aillo jénoitiaioiza. ⁴ Juzíñamui ua ráfueña fáicanocaillano, nana jagai izoide táinomona llogáfuaimo náfueitiaioi. ⁵ Mei jáífodo o iri. Cáadimie izói ñue abina o onoiri. Zúufue omo comuádi, áferi jacinañeno abi riire o mameri. Iemo jílona uai o llólle mo maméioiri. Juzíñamui omo jónega táijina ñue ícoimo o fuitari.

⁶ Ja íanori íllamona Juzíñamui ióbitallena fatá fecaca rille izói, fécajigacue. Cue titáillirui ja ánozide. ⁷ Ñuera fuiriraima izói, fiénidifue anáfenua izói táijnana jae riire ñue ícoimo fuitadícue. Iemo jifánotimacimona riire aizida goal orédimie izói, afe izói cue táijina fuillánomo dúcidícue. Iemo Juzíñamuimo cai ínogafueña fáicanocaiñeno, ja ñue ícoimo ínoticue. ⁸ Iemona ja birui cai Ocuiraima cuemo fecalle fia jirídogaraa izóidifue mo ocuridícue. Afe ie billíruimo, Juzíñamui anamo ñue nífuenidimacimo dúide zíñona illáfueña afémie cuemo fécaite; mei afémie comínimo itífueña ñue jáicina jicánoitimieza. Dama cuemo fécañeiteza, mei íadi daje izói nana ie billíruimo caimare ocuridinomo jirídorede zíñona illáfueña afémie fécaite.

Dama Páblomo dúidifuaí Timotéomo lloite

⁹ Timoteo, mai raire cue eróizaibiri; riire áfemo o maméiri. ¹⁰ Mei cue nabai Demas, bínie ráaniaina

jamánomo gáinamona jae cuena zóofeteza. Zóofiana jae Tesalónica jófuego jaide. Iemo jiáie cue nabai, Crescéntena mámeciredimie, jae Galacia éniemo jaide. Daje izói jiái Tito oni Dalmacia éniemo jae jaide. ¹¹ Dama Lucas cue diga fiébilla. O billíruimo, mai Marcos jénuailano cue diné ómicoi biri, mei afémie benó cue táijina cuena iere cánoiteza. ¹² Cue nabai Tíquico, Efeso jófuego jae cue oreca. ¹³ O billíruimo cue fieca emódomo jitáraro o atiri. Naui Troas jófuego ite Carpona mámeciredimie jofomo cue fieca. Daje izói cue rabénicuai o atiri. Iemo jiáie cuega rábiai féitaño o atiri, mei afébiaina iere jitáidicueza.

¹⁴ Naui Alejandro aillo fiénidifuiái cuemo nitade. (Afémie lloéfiái fínuamo táijifiredimie.) Nana fieni ie úrillafuiái dieze cai Ocuíraima aféniemo iba óite. ¹⁵ Afe Alejándromona abí o rairuíoicairi, mei afémie cai lloga uaina iere uáitaacadeza.

¹⁶ Nano fueñe cue abí ríidollifue, ríillaini uícomo cue llua llezica, bu cuena nabáñede. Nana cuena zóofetiaíoi. Juzíñamui afefue iba íaióimo óñeillena aféniemo jicádícue. ¹⁷ Mei íadi nauí abí cue ríiduaruimo cai Ocuíraima cuena canode. Afémie cuena ñue ríire finode, jílona uai oni nana judíoñedinomo cue llujillena. Afémie afe llujillafue ñue ícoímo cuena fuitátate. Afe daí cai Ocuíraima iere jacíredífue mona ñue cuena jíllotate. ¹⁸ Daje izói nana jiáie fiénidifuiáimona, afémie cuena jíllotaite, íemo dama íeiena cuena ráiruíte, monamo ite ie illáimana illánomo cue dúcillena. Ñuera ebíredífue jaca ninomo íemo íteza. Daítadeza.

Iraicaiño uáiduafulai naa ézicigafuiai diga

¹⁹ Mai, Prisca, Aquila diga caimare uáidori, naa Onesíforo comini diga. ²⁰ Erasto Corinto jófuemo fiévide. Cue nabai Trófimo ie irárenamona, Mileto jófuemo cue fieca. ²¹ Mai raire rozírediruillai nai dúciñena llezica benó o biri. Benómona jiáimaci omo uai orédiaioi, be níimaci: Eubulo, íemo Pudente, íemo Lino, íemo Claudia. Daje izói nana Crístomo jainaide ámatiai o uáidotiaioi.

²² Cai Ocuíraima Jesucristo nágarui ómoimo nabáirifireillena Juzíñamuimo jicádícue. Daje izói Juzíñamui nana omoi ézicillena jicádícue. Mai daiítadeza; jae níie.

Juziñamui Ñuera Uai
New Testament in Huitoto, Minica

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minica Huitoto (Huitoto, Minica)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huitoto, Minica

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
740f11a2-2e26-57f5-a3a7-5deb2d20bd24